

# Пакет Соціальної допомоги на потреби Освіти та Соціальної Адаптації в районі Реклінггаузен

UKRAINISCH

ЩОБ  
**ВСІ**  
МОГЛИ  
ПРИЄДНАТИСЯ!

ЩОБ  
**ВСІ**  
МОГЛИ  
ПРИЄДНАТИСЯ!

Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації:  
швидке пояснення

Діти, підлітки та молоді дорослі з малозабезпечених сімей заохочуються та підтримуються Пакетом Соціальної допомоги на потреби Освіти та Соціальної Адаптації. Це покращує майбутні перспективи дітей, підлітків та молоді. Підтримка доступна, наприклад, на придбання шкільного приладдя, на додаткову підтримку в навчанні, на спільні обіди або на шкільні поїздки, а також на членський внесок у спортивний клуб чи курс у музичній школі.

Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації:  
швидке пояснення



# ЩОБ ВСІ МОГЛИ ПРИЄДНАТИСЯ!

Для чого потрібна Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації?



## Експерсії та поїздки

Для одноденних поїздок й поїздок тривалістю в кілька днів до школи, дитячого садка або дитячого садка витрати покриваються повністю. Кишенькові гроші та витрати на особисті потреби не покриваються

## Шкільні потреби

До шкільних потреб належать, наприклад, шкільні сумки, зошити, ручки, матеріали для малювання або спортивне обладнання. Допомога на дітей шкільного віку із сімей, які отримують пільги за SGB II («Hartz IV»), визнається одноразовою, дві третини виплачуються на початку навчального року 1 серпня і одна третина на початку другого півріччя навчального року 1 лютого. Для дітей, які рано йдуть до школи або старше 15 років, батьки надають шкільний атестат. Наразі (станом на січень 2022 року) сума підтримки становить 156 євро на рік. Сума регулярно коригується на наступні навчальні роки.

## Пересування учнів

Учням, які не можуть без транспорту дістатися до найближчої школи чи школи спеціального профілю, відшкодовуються необхідні витрати на проїзд учнів, якщо витрати не несе хтось інший.

## Підтримка в навчанні

Якщо підтримка в навчанні, яку пропонує школа, недостатня, витрати на відповідну підтримку в позашкільному навчанні дитини можуть бути покриті з пакету Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації. Це особливо можливо, якщо майбутній перехід з однієї школи до іншої знаходиться під загрозою. Але також можлива підтримка з метою покращення загального середнього балу або для отримання атестату вищої школи.

## Обід у школі, дитячому саду чи дитячому закладі по догляду за дітьми

Якщо дитячий садок, заклад по догляду за дітьми або школа, які відвідує дитина, пропонують спільні обіди, витрати на це покриваються пакетом Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації.

## Участь у громадському та культурному житті

Усі діти та молодь віком до 18 років повинні мати можливість проводити вільний час разом з іншими однолітками. Пакет Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації сприяє членству в клубах, курсах плавання та музичних заняттях або участі в спільному дозвіллі. Для кожної дитини передбачена фіксована ставка 15 євро на місяць. Ці гроші можна розділити між різними пропозиціями або витратити на більший проект.

## Що робити, щоб отримувати пільги?

Взагалі заява на пільги стосовно Соціальної допомоги на потреби Освіти та Соціальної Адаптації подається разом із заявою на базове забезпечення відповідно до Кодексу соціального страхування II у центрі зайнятості району Реклінггаузен. Послуги надають, при наявності відповідних підтверджень та відомостей про вартість. Є окремі формуляри для екскурсій і подорожей, а також для додаткової підтримки навчання.

Сім'ї, які отримують допомогу з прожитковим та базовим забезпеченням у похилому віці або у разі зниження працездатності, допомогу за Законом про пільги шукачам притулку, житлову допомогу чи допомогу на дитину, звертаються до міської адміністрації в районі Реклінггаузен, щоб отримати допомогу згідно з Пакетом Соціальної допомоги на потреби Освіти та Соціальної Адаптації.

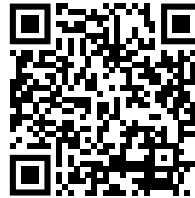
## Хто може отримувати допомогу згідно з Пакетом Соціальної допомоги на потреби Освіти та Соціальної Адаптації?

Діти, підлітки та молоді дорослі віком до 25 років, які отримують одну з наступних пільг, як правило, мають право на пільги з пакету освіти та участі:

- Допомога по безробіттю II (основне забезпечення, Кодекс Соціального Страхування II або «Hartz IV») від Центру зайнятості Центр зайнятості у Реклінггаузені
- Допомога в забезпеченні прожиткового мінімуму та базового забезпечення в старості або у разі зниження працездатності (Sozialgesetzbuch XII або соціальна допомога)
- Допомога за Законом про пільги для шукачів притулку
- Житлова допомога відповідно до Закону про житлове забезпечення
- Доплата на дитину з сімейного фонду

ЩОБ  
**ВСІ**  
МОГЛИ  
ПРИЄДНАТИСЯ!

Хочете дізнатися більше?



За допомогою QR-Code Ви отримаєте додаткову інформацію стосовно Пакету Соціальної допомоги на потреби Освіти та Соціальної Адаптації в районі Реклінггаузен або за посиланням [www.jobcenter-kreis-recklinghausen.de/but](http://www.jobcenter-kreis-recklinghausen.de/but).

У разі окримих питань, батьки також можуть надіслати електронний лист на адресу: [kreis-bildungspaket@vestische-arbeit.de](mailto:kreis-bildungspaket@vestische-arbeit.de)

## Контактні особи на місцях

Батьки можуть звертатися до відповідальних офісів у всіх десяти містах району Реклінггаузен з усіма питаннями щодо Пакету Соціальної допомоги на потреби Освіти та Соціальної Адаптації в районі Реклінггаузен. Контактні особи нададуть допомогу та підтримку тим, хто може користуватися даними пільгами.

### Кастроп-Рауксель

Відділ Соціальні справи/  
Освіта та виплати на навчання  
Адреса: Europaplatz 1, 44575 Castrop-Rauxel  
Телефон: 02305 106 -2423, -2487, -2657, -2817 та -2828  
Електронна пошта: bundt-team@castrop-rauxel.de

### Даттельн

Спеціальна служба з соціальних питань / BuT  
(Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації)  
Genthiner Straße 8, 45711 Datteln  
Телефон: 02363 107-430 та -421

### Дорстен

Центр зайнятості районний центр Дорстен/ Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації  
Адреса: Bismarckstraße 1, 46284 Dorsten  
Телефон: 02362 608-0  
Електронна пошта: Dorsten-Bildungspaket@vestische-arbeit.de

### Гладбек

Управління соціальних питань та житла/ Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації  
Адреса: Wilhelmstraße 8, 45964 Gladbeck  
Телефон: 02043 99-2601  
Електронна пошта: but@stadt-gladbeck.de

### Гальтерн-ам-Зее

Управління з питань порядку та соціальних питань/ Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації  
Адреса: Neues Rathaus, Dr.-Conrads-Straße 1, 45721 Haltern am See  
Телефон: 02364 933-241 та -219  
Електронна пошта: but@haltern.de

### Гертен

Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації  
Адреса: Kurt-Schumacher-Straße 2, 45699 Herten  
Телефон: 02366 303-0 Електронна пошта: bildung-teilhabe@herten.de

### Марль

Центр зайнятості районний офіс Марль  
(Правова сім'я сгідно з другою Книгою Соціального Кодексу)  
Адреса: Adolf-Grimme-Straße 4, 45747 Marl  
Телефон: 02365 95397-655  
Електронна пошта: marl@vestische-arbeit.de

Управління праці та соціальних питань / Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації  
(Всі інші правові сім'ї сгідно з другою Книгою Соціального Кодексу)  
Адреса: Bergstraße 228-230, 45768 Marl  
Телефон: 02365 99-0

### Ор-Еркеншвік

Районний офіс Центру зайнятості Ор-Еркеншвік  
(Правова сім'я сгідно з другою Книгою Соціального Кодексу)  
Адреса: Am Ziegeleitor 3, 45739 Oer-Erkenschwick  
Телефон: 02368 69996-0  
Електронна пошта: Oer-Erkenschwick-BUT@vestische-arbeit.de

Відділ Соціальні справи  
(Всі інші правові сім'ї сгідно з другою Книгою Соціального Кодексу)  
Адреса: Rathausplatz 1, Rathaus-Gebäude 2, 45739 Oer-Erkenschwick  
Телефон: 02368 691-0  
Факс: 02368 691-287

### Реклінггаузен

Департамент Освіти й Спорту /  
Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації  
Адреса: Friedrich-Ebert-Straße 40, 45659 Recklinghausen  
Телефон: 02361 50-0  
Електронна пошта: bildung-teilhabe@recklinghausen.de

### Вальтроп

Соціальна допомога на потреби Освіти та Соціальної Адаптації  
Адреса: Münsterstraße 1, 45731 Waltrop  
Телефон: 02309 930-332  
Електронна пошта: mitarbeiter-but@waltrop.de